

TÀI LIỆU CHỈ DẪN

Việc Bảo Vệ Cây Cối và Giữ Để Kiểm Dịch

Bộ Canh Nông
Hoa Kỳ

Sở Kiểm Tra Sức
Khoẻ Thú Vật và
Cây Cối

Tháng Ba 1999

Thông Báo Cho Các Nhà Buôn Canh Nông Và Giới Tiêu Thụ

Giữ Gìn Môi Trường Và Ngành Canh Nông Cho Florida

Dân chúng Hoa Kỳ đã quen nhìn thấy nhiều loại thực phẩm tốt cho sức khỏe tại các siêu thị, nhiều loại cây cối khác nhau tại các trại trồng trọt địa phương, và các loại thú vật, cây cối và hoa kiểng kỳ lạ tại các sở thú và công viên tại địa phương. Tuy nhiên, mọi người không luôn luôn nhận thức được các biện pháp bảo vệ mà Sở Kiểm Tra Sức Khoẻ Thú Vật và Cây Cối (APHIS) thuộc Bộ Canh Nông Hoa Kỳ (USDA) và các cơ quan khác thi hành để giữ gìn các môi trường và tài nguyên canh nông đó.

Cơ quan APHIS ảnh hưởng đến đời sống của tất cả dân chúng Hoa Kỳ bằng cách bảo đảm sự sẵn có của các thực phẩm trong nước và thực phẩm nhập cảng trên thị trường, giúp làm dễ dàng trong việc xuất cảng các sản phẩm canh nông ra các nước ngoài, và giữ gìn sự sinh động của các khoảng đất tự cung như công của Hoa Kỳ. Cơ quan APHIS cũng có trách nhiệm điều hành các sản phẩm canh nông nhập vào Hoa Kỳ. Nhiều sản phẩm bị cấm không được đem vào Hoa Kỳ bởi vì chúng có thể chứa các loại giông lợn có thể xâm nhập một cách sâu rộng-các loại cây ngoại quốc và các bệnh truyền nhiễm của gia súc và các bệnh tật-có thể làm ảnh hưởng nặng nề đến mùa màng, thú vật và môi trường của Hoa Kỳ.

Tiểu Bang Florida Bị Bao Vây

Các người buôn lậu về canh nông làm nguy hiểm đến ngành canh nông, kinh tế, môi trường, và sự cung cấp thực phẩm của Hoa Kỳ. Bởi vì những người này coi thường các quy chế luật định về nhập cảng, những người buôn lậu này tạo ra sự nguy hiểm lớn lao khi họ mang các cây cối, các bệnh truyền nhiễm của gia súc và các bệnh tật vào Hoa Kỳ khiến phải tốn hàng triệu đô la để diệt trừ.

Các người buôn lậu cố tình không tuân theo các tiêu chuẩn hạn chế và bảo vệ được đặt ra để loại trừ các cây ngoại quốc, các bệnh truyền nhiễm của gia súc và các bệnh tật cũng như các loại giông lợn có thể xâm nhập một cách sâu rộng. Các sản phẩm này thường không hội đủ các tiêu chuẩn chặt chẽ về vệ sinh và sức khỏe duy trì bởi các nhà nông Hoa Kỳ.

Bởi vì là nơi có khí hậu nhiệt đới, có các loại cây và thú vật đặc đáo, và có một nền canh nông phồn thịnh ở mức 6 tỉ đô la, tiểu bang Florida là nơi dễ bị thâm nhập của các loại cây cối, các bệnh truyền nhiễm của gia súc và các bệnh tật. Trong mấy năm vừa qua, tiểu bang đã bị các bệnh dịch liên tiếp về các bệnh truyền nhiễm của gia súc và các bệnh tật. Cơ quan USDA và Bộ Canh Nông Và Dịch Vụ Cho Người Tiêu Thụ Tiểu Bang Florida (FDACS) đã chi phí khoảng 25 triệu đô la để diệt tận gốc bệnh do loại ruồi trái cây Mediterranean (Medfly) đột phát ra ở Tampa và các khu vực lân cận trong năm 1997; các hoạt động để diệt trừ vi khuẩn làm thối mục cam chanh ở Florida hiện nay tốn hơn 10 triệu đô la hàng năm.

Tuy nhiên những chi phí về việc diệt trừ bệnh tật đó không phản ảnh hoàn toàn các ảnh hưởng tạo ra đối với các nhà trồng trọt ở Florida. Ảnh hưởng hoàn toàn còn phải kể đến các khu vực không sản xuất được cũng như việc mất cơ hội để quảng cáo sản phẩm trên các thị trường quốc nội cũng như quốc tế. Các phí tổn của việc kiểm soát và loại trừ các đột phát của dịch tê và bệnh tật sau cùng sẽ do người tiêu thụ phải trả vì thực phẩm đã trở nên đắt giá hơn.

Thêm vào việc không sản xuất được vì các quy chế đã được đặt ra, các nhà trồng trọt còn phải chịu thua thiệt vì các người buôn lậu đã cạnh tranh bất chính. Các người buôn lậu qua mặt thị trường địa phương bằng cách bán với một giá rất rẻ các sản phẩm nguy hiểm không hội đủ các tiêu chuẩn căn bản về vệ sinh cũng như việc đóng các hóa chất ở ngoài sản phẩm. Một số các nhà sản xuất ở miền Nam Florida đã phải đóng cửa do bởi sự cạnh tranh bất chính này.

Cùng Cỗ Các Quy Định

Để đáp ứng lại với mức độ gia tăng của việc nhập cảng lậu sản phẩm canh nông không đúng tiêu chuẩn vào Hoa Kỳ, sở Bảo Vệ Cây Cối Và Giữ Để Kiểm Dịch của cơ quan APHIS và FDACS mới gần đây đã lập thành Toán Khai Trừ Buôn Lậu Của Florida (FIST) gồm có một số nhân viên kiểm soát của tiểu bang và liên bang đã được huấn luyện đặc biệt. Chuyên môn về việc diệt trừ buôn lậu và kiểm soát việc tuân hành các quy chế thương mại, các chuyên viên của FIST điều tra và mang các người buôn lậu canh nông ra tòa. Các điều tra viên này quyết định xem các sản phẩm bị cấm đoán xâm nhập vào Hoa Kỳ bằng đường lối nào rồi tịch thu và phá hủy tất cả các sản phẩm bị cấm đoán đó với các phí tổn do các người buôn lậu phải trả. Nếu được, cơ quan FIST cũng truy tố về hộ cũng

như hình sự. Một số hoạt động diệt trừ buôn lậu của APHIS ở trong nước đã đưa đến việc kẻ buôn lậu bị kết tội bởi đại bồi thẩm đoàn, cũng như phạt tiền và tịch thu các sản phẩm canh nông bất hợp pháp lên đến hàng trăm ngàn đô la.

Các Sản Phẩm Có Mức Nguy Hiểm Cao

Mặc dù bề ngoài có vẻ ngon lành sạch sẽ, các loại rau cỏ và trái cây nhập cảng lậu có thể chứa một số các vật độc hại hay bệnh tật. Nhiều trái cây và rau cỏ ở một số nước ngoài bị cấm không được nhập cảng vào Hoa Kỳ bởi vì có chứa các loại sâu bọ và các bệnh tật được biết là đã xảy ra ở các nước đó.

Medfly, vi khuẩn làm hư thối cam chanh và melaleuca là thí dụ của một số các loại sâu bọ ở ngoài có ảnh hưởng nặng nề đến dân chúng, các nhà trồng trọt, và môi trường của tiểu bang Florida trong những năm gần đây. Medfly là một loại sâu bọ nguy hại có trong 200 loại trái cây, hạt và rau cỏ khác nhau. Vi khuẩn làm hư thối cam chanh là một loại bệnh nặng của cam chanh khiến cho lá, cành và trái bị mục thối và rụng sớm. Ở Florida, không những có nhiều loại cam chanh dễ bị lây bệnh mà còn có nhiều loại cam chanh trồng trong nhà dễ bị ảnh hưởng. Melaleuca và các loại cỏ đại độc hại có thể lan rộng ra làm ảnh hưởng đến các loại rau cỏ địa phương và tiêu diệt các tài nguyên thiên nhiên, kể cả các hệ thống sinh hóa đặc biệt như khu Everglades.

Các nguy hiểm này rất hiện thực. Mỗi năm, cơ quan APHIS chặn lại một số càng ngày càng cao của các loại sâu bọ cây cỏ và các sản phẩm canh nông bị nhiễm bệnh ở Florida mà có thể làm tiêu hủy các hệ thống sinh hóa và canh nông trên nước Mỹ cũng như tạo ra các ảnh hưởng nguy hiểm cho việc cung cấp thực phẩm. Dưới đây là một số các sản phẩm canh nông có mức nguy hiểm cao bị cấm hay hạn chế không được nhập cảng vào Hoa Kỳ từ một số quốc gia:

quả bơ (avocado)	sầu riêng ổi	nhãn xoài	chôm chôm gạo lucus
loại chanh cam	chanh kelfir vải	du đủ bưởi tàu	vú sữa tajecote

Thịt Và Các Sản Phẩm Của Thịt

Các vi sinh vật gây bệnh có thể sống hàng tháng trong thịt hay sản phẩm của thịt như là xúc xích và nhiều loại thịt nghiền đóng hộp bán ở nước ngoài. Bệnh lở miệng, móng và vú của thú vật có móng, nóng lạnh của heo Phi Châu, và bệnh nóng lạnh thông thường của heo (hog cholera) là một số bệnh của thú vật có thể phải tốn hàng tỉ đô la để diệt trừ nếu thú vật Hoa Kỳ bị mắc phải. Các bệnh này không có ở Hoa Kỳ nhưng đã được biết là có ở các nước ngoài mà các người đi du lịch và nhà nhập cảng mang các sản phẩm của thịt về.

Tất cả các thịt nhập cảng bắt kể số lượng hay mục đích, ngoại trừ một số nhỏ đã được đóng hộp để tiêu thụ cá nhân, phải có giấy chứng nhận của nhân viên kiểm phẩm ngoại quốc. Các giấy chứng nhận này cho biết một phần về quốc

gia xuất phát và thủ tục chế biến. Thủ tục chế biến thay đổi tùy theo trường hợp bệnh của thú vật tại quốc gia thịt được gửi tới. Thịt đóng hộp được cho phép nhập nếu nhân viên kiểm tra có thể quyết định rằng thịt đã được nấu chín trong hộp sau khi hàn kín để bảo đảm rằng thịt sẽ không cần phải giữ lạnh để tránh hư hỏng.

Không Phải Chỉ Có Ngành Canh Nông Bị Nguy Hiểm

Khi các sản phẩm canh nông lậu không hội đủ tiêu chuẩn về sức khỏe và phẩm chất của APHIS, chúng đã mở đường cho các sâu bọ và bệnh tật xâm nhập vào Hoa Kỳ. Các sản phẩm canh nông nhập cảng lậu là một mối nguy hiểm lớn lao cho nền canh nông và thương mại Hoa Kỳ, nhưng một số các thực phẩm này có thể có ảnh hưởng đến sức khỏe con người như là: bovine spongiform encephalopathy (mad cow disease -bệnh điên của bò); bệnh cúm avian influenza rất dễ lây (Asian bird flu-bệnh cúm của chim Á châu); hay eosinophilic meningitis hay eosinophilic gastroenteritis, là các bệnh làm chết người có trong óc, óc sên, và loài gặm nhấm.

Ngoài việc mang lại sâu bọ và bệnh tật, các sản phẩm của thịt nhập cảng lậu thường có phẩm chất xấu và không hội đủ các điều kiện căn bản về bảo đảm và vệ sinh.

Các Chi Tiết Bổ Túc

Các sản phẩm nhập cảng lậu có ảnh hưởng đến tất cả mọi người ở Florida bằng cách này hay cách khác: từ việc có thể tiêu hủy các hệ thống sinh hóa địa phương và tiêu diệt các nguồn tài nguyên thiên nhiên cho tới việc làm tan rã nền canh nông Hoa Kỳ và sự cung cấp thực phẩm của Hoa Kỳ. Cơ quan APHIS cần có sự hợp tác của các bạn để bảo vệ các tài nguyên tôi yêu đó. Nếu bạn nghi là có sự nhập cảng sản phẩm canh nông lậu, xin bạn hãy thông báo cho nhân viên FIST tại địa phương biết ngay lập tức. Danh tính bạn sẽ được giữ hoàn toàn kín đáo.

Nếu bạn có thắc mắc về các chương trình của FIST hay nếu bạn muốn báo cáo các hành vi nhập cảng lậu, xin bạn gọi về một trong những số sau đây:

Fort Lauderdale:	(954) 358-7252
Fort Myers:	(941) 768-4758
Fort Pierce:	(581) 464-1038
Gainesville:	(352) 331-3990
Jacksonville:	(904) 398-2363
Miami:	(305) 536-4758
Orlando:	(407) 648-6856
Tampa:	(813) 228-2121
West Palm Beach:	(581) 844-9935

Nếu bạn có các câu hỏi về việc nhập cảng hợp pháp các loại cây cối và thú vật ngoại quốc, xin bạn liên lạc với Import Permit Unit (Ban Cấp Giấy Nhập Cảng) của cơ quan USDA ở số (301) 734-8845 hay ghé qua website của APHIS ở www.aphis.usda.gov/oa/lmex.html.

Bộ Canh Nông Hoa Kỳ (USDA) cảm đoán tất cả mọi hình thức kỳ thi trong các chương trình và hoạt động dựa trên căn bản về chủng tộc, màu da, nguồn gốc, phái tính, tôn giáo, tuổi tác, tình trạng tàn phế, khuynh hướng chính trị, khuynh hướng tình dục, hay tình trạng gia đình. (Không phải tất cả các điều cấm đoán trên áp dụng cho tất cả các chương trình). Các người bị tàn phế cần được thông tin bằng cách khác để biết các chi tiết của chương trình (chữ Braille, chữ in lớn, bảng thâu âm,v.v.) cần liên lạc với TARGET Center của USDA

tại số (202) 720-2600 (điện thoại thường và điện thoại cho người yếu thính giác). Muốn nộp đơn khiếu nại vì bị kỳ thị, xin bạn gọi về USDA, Director, Office of Civil Rights, Room 326-W, Whitten Building, 14th and Independence Avenue, SW, Washington, DC 20250-9410 hay gọi về số (202) 720-5854 (điện thoại thường và điện thoại cho người yếu thính giác). USDA là một cơ quan cung cấp các cơ hội việc làm đồng đều cho tất cả mọi người.